

PURCHASE ORDER CHANGE



PO NUMBER
DATE

8001888695-2
2024-10-10

This is a change order, please continue to use the original 10-digit order number: 8001888695 when invoicing.

NOVO NORDISK (SHANGHAI) PHARMA TRADING CO., LTD.
Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District,Shanghai, 200030
China
Telephone: 021-64486600
<http://www.novonordisk.com>
VAT information
名称: 诺和诺德（上海）医药贸易有限公司
税号: 91310000MA1H3BA98J
地址: 中国（上海）自由贸易试验区临港新片区业盛路188号A-1018室
电话：021-64486600
开户行及帐号: 花旗银行（中国）有限公司上海自贸试验区支行
账号: 1797574232

Supplier
康辉集团北京国际会议展览有限公司
际中心15 北京市朝阳区农展馆南路13号瑞宸国
北京市, 010 100125



Delivery Address
Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District,Shanghai, 200030
China
3521_SHANGHAI
Attn: LJGZ Zhang Lijing

Invoice Address
NOVO NORDISK (SHANGHAI) PHARMA TRADING CO., LTD.
Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District,Shanghai, 200030
China

Terms of Delivery
CPT Carriage paid - Carriage paid

End user information
Requisitioner: LJGZ Zhang Lijing
Email: ljgz@novonordisk.com
建筑物和房间号: CN3521

Terms of Payment
F045 Invoice Date + 45 days - Invoice Date + 45 days



Current Lines

Line	Qty	Description	Unit	Service Start Date - Service End Date	Delivery Date	Price	Total
10	1	2024年10月 GSP仓库审计团队用车费用 Part Number:	Each	2024-10-21 - 2024-11-30	2024-11-30	7,008.72	7,008.72
Total net item val.excl.VAT: 7,008.72 CNY							4,607.88 CNY

Changed Lines

Line	Qty	Description	Unit	Service Start Date - Service End Date	Delivery Date	Price	Total
10	1	2024年10月 GSP仓库审计团队用车费用	Each	2024-10-21 - 2024-11-30	2024-11-30	7,008.72	7,008.72

采购条款 (Conditions of Purchase)

1. 本采购订单是供应商和诺和诺德签订的当前有效的合同（下称“合同”）的一部分。除本采购订单中特别约定的事项外，合同条款适用于本采购订单；本采购订单内容与合同不一致的，以本采购订单为准(酒店费用以合同为准)。

This PO is part of the valid agreement (hereinafter referred to as the 'Agreement') signed by Vendor and Novo Nordisk (hereinafter referred to as 'NN'). Except as otherwise stipulated by this PO, all the terms and conditions in the Agreement apply to this PO; If there is any conflict between this PO and the Agreement, this

PO shall prevail (The contract shall prevail for hotel expense).

2. 本采购订单经诺和诺德确认之后生效，供应商应依生效的采购订单进行相关制作或提供服务，采购订单尚未生效的，诺和诺德将不予付款。

This PO shall become effective upon the confirmation by NN. The Vendor shall provide products or service upon the valid PO. NN will not pay if there is no valid PO.

3. 诺和诺德有权对采购订单中所含第三方报价进行审核，供应商应予配合。在收到诺和诺德的征询请求后三（3）个工作日内，供应商应提供相应的第三方发票原件及其他支持性文件供诺和诺德审核。如果发现有不一致或者不符合采购订单、合同约定的情况的，诺和诺德有权要求供应商纠正；情况严重的，诺和诺德有权不予付款。如果供应商不配合诺和诺德进行上述审核的，诺和诺德有权不予付款，因此导致的损失由供应商承担。

NN has the right to check and audit the quote from third party under this PO. The Vendor shall support, and provide the original invoice and other supporting documents to NN with 3 working days after receiving inquiry from NN. If there is any inconsistency or inconformity with this PO or the Agreement, the Vendor shall make corrections, and NN has the right to suspend the payment. If the Vendor does not support NN on the abovementioned check and audit, NN has the right to stop the payment, and the Vendor shall be responsible for the loss to NN caused by this.

4. 质量标准：供应商提供的产品/服务质量应符合合同及本采购订单中规定的产品/服务标准及规格要求；或者产品质量以诺和诺德签字确认的样品为准。如有任何未解决的质量问题，诺和诺德将拒绝付款，由此带来的损失由供应商承担。所有不合格产品均须由供应商销毁，不得挪做它用或出售。诺和诺德公司将在收货后进行质量检验。

Quality: All the products/ service provided by the Vendor shall meet the standards and specification in the Agreement and this PO; or keep correspondence with the sample signed by NN. NN will not pay for unqualified products or services until quality problem has been solved. The Vendor should destroy all rejected products, and are not allowed to sell the rejected products or use the rejected products for other purpose. NN will take the quality verification after receiving the products.

5. 保密：供应商应对合作内容严格保密，非经诺和诺德公司书面同意，不得泄露给任何第三方。否则，供应商应按照合同的约定承担违约责任，并赔偿诺和诺德因此所遭受的损失。

Confidentiality: The Vendor shall treat the Confidential information confidential. If there is any release of the confidential information by the Vendor to any 3rd party, the Vendor should take the responsibility for breach of the Agreement, and shall pay for the loss to NN caused by this.

6. 版权：凡诺和诺德公司付费的设计、制版及模具等，其所有权均属于诺和诺德。

Copy right: All the design, platemaking and pattern paid by NN is belonged to NN.

7. 交付：诺和诺德有权因供应商提出不合理变更或延迟交货而终止全部或部分订单，并且不支付任何赔偿金；同时，诺和诺德公司有权视违约的严重程度要求供应商支付违约金并承担由此所遭受的损失。

Delivery: NN has the right to terminate all or any part of this PO without liability in case of vendor's unacceptable quality adjustment or late delivery beyond NN requested delivery date with taking compensation liability; in the meantime, NN has right to request the Vendor to pay the loss caused by this.

8. 供应商信息：仅为本合同之目的，若供应商必需向诺和诺德提供其员工的特定信息，供应商确认并同意，其员工已得到相关通知（包括但不限于诺和诺德“针对企业客户、供应商和合作伙伴相关人员的隐私通知”，可通过以下网址查看：<https://www.novonordisk.com.cn/privacy-policy.html>）并已获得适用法律项下要求的与诺和诺德进行信息分享的范围、目的和方式的所有信息（包括在丹麦诺和诺德公司（Novo Nordisk A/S）位于中国境外的服务器上存储信息，以及由境外第三方服务提供商进行个人信息处理（如适用）），且已经对该等信息分享以及诺和诺德的个人信息处理活动做出同意（若适用法律有此要求）。如果供应商未能履行此项义务，而诺和诺德或诺和诺德的关联方因此遭遇任何索赔、费用、损失和损害或债务，则供应商将对诺和诺德及其关联方进行赔偿。

Vendor Data: Solely for the purpose of this Agreement, to the extent that it is necessary for Vendor to share with Novo Nordisk certain information about employees of Vendor, Vendor acknowledge and agrees that their employees have been fully informed of and been provided with all information required under applicable laws (including but not limited to the privacy notice for personnel of enterprise customers, vendors and business partners, which is available at <https://www.novonordisk.com.cn/privacy-policy.html>), regarding the scope, purpose and method for the sharing with Novo Nordisk (including the data storage on the server of Novo Nordisk A/S outside China and the data processing by Novo Nordisk's third-party service providers located abroad, if relevant) and have consented to such data sharing (if required by applicable laws) and Novo Nordisk's personal data processing. Vendor will indemnify Novo Nordisk and any Affiliate of Novo Nordisk for any and all claims, expenses, losses and damages or liabilities incurred by Novo Nordisk or a Novo Nordisk Affiliate arising from Vendor's breach of its obligations herein.





供应商-SAP ID:	
Supplier-SAP ID:	
供应商联系人	
contact person:	
会议名称	
Conference Name:	
会议时间	
会议地点	
Destination	
非NN人数	
non-NN person:	
0	
人	
NN人数	
NN staff:	

4	人	总计 Total Person	4	人均费用 Expense	1278.57
---	---	--------------------	---	-----------------	---------

明细项目		详细明细		数量 (Qty)		单价		小计		备注		费用类别	
Item		Details		NO.	单位	NO.	Unit	Unit price	Subtotal	Remarks		Spend Category	
酒店外用餐 小计 Outside Meal Subtotal												旅行社	
当地交通 Local Transportation		当地接送机 Local Airport transport service		商务车/座 7 Seats	1	辆/部	2	单程 one way	¥800.00	¥1,000.00	别克商务GL8 Nurette Corte	10月22日 上海浦东机场至华莱达大酒店 10月22日 08:20-10月26日 11:10	
				商务车/座 7 Seats		辆/部	2	单程 one way	¥800.00	¥1,000.00	别克商务GL8 Vuhong Chiehna Jia	上海浦东机场、上海浦东机场至华莱达大酒店 10月22日 13:30-10月25日 20:35	
				商务车/座 7 Seats	1	辆/部	1	单程 one way	¥400.00	¥400.00	10月25日 单程：上海众城饭店至餐厅	上海浦东新区内南浦中国(上海)自由贸易试验区正阳路330号二号楼送至上海浦东新区新镇镇安路159号	
				普通轿车/座 5 Seats	1	辆/部	2	单程 one way	¥320.00	¥640.00	10月25日 8点 上海浦东机场至华莱达大酒店-仓库	10月25日 18点 仓库—上海浦东机场至华莱达大酒店	
				普通轿车/座 5 Seats	1	辆/部	2	单程 one way	¥320.00	¥640.00	10月24日 8点 上海浦东机场至华莱达大酒店-仓库	10月24日 18点 仓库—上海浦东机场至华莱达大酒店	
				普通轿车/座 5 Seats	1	辆/部	1	单程 one way	¥320.00	¥320.00	10月25日 8点 上海浦东机场至华莱达大酒店-仓库		
				商务车/座 7 Seats	1	辆/部	1	单程 one way	¥500.00	¥500.00	别克商务GL8 Ibrahim Bolc	上海浦东机场至华莱达大酒店 10月26日 23:05	
其他 Other		详细内容 Detailed Info:			次/部		次/部		¥0.00				
当地交通 小计 Local Transportation Subtotal									¥4,500.00			旅行社	
杂费 Misc		意外保险 Insurance		保险合同名称 Insurance Company Name:		A person	2次/瓶		¥0.00		保额：国内30万以上		
		矿泉水 Mineral water	3	A person	2	瓶 bottle		¥2.00	¥12.00				
		欢迎水果(VIP Welcome fruits		A person		2次/瓶		¥0.00					
		送机牌 Airport Transfer card	3	个/部	1	2次/瓶		¥160.00	¥160.00	人名册封套机牌			
		其他费用 Others		次/部		2次/瓶		¥0.00		Nameplate Cover/Vehong Christian Jubilation Bolc			
杂费 小计 Misc Subtotal									¥192.00			旅行社	
当地员工 Local company salary									¥0.00			旅行社	
小时工 Part time					A person		天/day		¥0.00			旅行社	
会议注册费 Meeting Registration Fee					A person		2次/瓶		¥0.00			旅行社	
线上会议服务费 Online Meeting Service Fee					A person		2次/瓶		¥0.00			旅行社	
全副 Accompany Staff		机票 Air ticket		机票 A person			单程 one way		¥0.00		往返机票由主办方垫付，不计入差旅费		
		住宿 Hotel		住宿 A person			间/room		单程 one way	¥0.00		住宿费由主办方垫付，不计入差旅费	
		补贴 Allowance		补贴 A person			天/day		天/day	¥0.00		出差期间餐补，按标准发放	
		不可预见费 Unforeseen fee		不可预见 A person			天/day		天/day	¥0.00		不可预见费由主办方垫付，不计入差旅费	
全副 小计 Accompany Staff Subtotal									¥0.00			旅行社	
服务费 Service fee									¥422.28			旅行社	
会议总费用 Grand Total Expense									¥5,114.28			旅行社	
旅行社费用 Direct payment By Hotel									¥5,114.28			旅行社	



Conference Quotation Summary

Supplier Name & SAP ID
Supplier contact person
Conference Name
Conference Date
Conference Destination
Conference Persons

康辉集团北京国际会议展览有限公司(SAP:1328304)

王凤雨 15210370021

2024年10月 GSP仓库审计团队用车费用

10月21-26日

上海

4

酒店1名称 Hotel:

酒店2名称 Hotel:

Item	Amount
Hotel_Rooms	0.00
Hotel_Meeting	0.00
Hotel_Meal	0.00
Travel Agency_Meal Outside	0.00
Travel Agency_Local Transportation	4,500.00
Travel Agency_TB Part Subtotal	0.00
Travel Agency_Misc. Part Subtotal	192.00
Travel Agency_Local accompany salary	0.00
Travel Agency_Part time	0.00
Travel Agency_Meeting Registration Fee	0.00
Travel Agency_Online Meeting Service Fee	0.00
Travel Agency_Accompany Staff Subtotal	0.00
Travel Agency_Service fee	422.28
Travel Agency_Unforeseen fee	0.00
Grand Total Expense	5,114.28
Travel Agency Amount(Net Price)	5,114.28
Tax fee	306.86
Travel Agency-Advance Payment	0.00
Travel Agency-Balance	5,421.14

诺和诺德会议用车明细表

2024年10月

会议名称: GSP仓库审
计团队用车

会议日期: 10月22-26日 旅行社: 康辉集团北京国际会议展览有限公司



填写说明:

- 1、有非NNN人员参加时填写
- 2、全天备车的不需要填写起始地、到达地及用车人姓名
- 3、每辆用车都需要单独填写

日期	车型信息	数量		价格		用车人姓名	包车目的	起始地	到达地
		No.(辆)	单位	单价	小计				
2024.10.22	别克商务车	1	单程	500	500	Nanette Cottee	接机	上海浦东机场T1	上海浦东机场华美达大酒店
2024.10.22	别克商务车	1	单程	500	500	Yuhong Christina Jia	接机	上海浦东机场T1	上海浦东机场华美达大酒店
2024.10.23	帕萨特	1	单程	320	320	Yuhong Christina Jia	市内接送	上海浦东机场华美达大酒店	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)
2024.10.23	帕萨特	1	单程	320	320	Yuhong Christina Jia	市内接送	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)	上海浦东机场华美达大酒店
2024.10.24	帕萨特	1	单程	320	320	Yuhong Christina Jia	市内接送	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)
2024.10.24	帕萨特	1	单程	320	320	Yuhong Christina Jia	市内接送	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)	上海浦东机场华美达大酒店
2024.10.25	帕萨特	1	单程	320	320	Yuhong Christina Jia	市内接送	上海浦东机场华美达大酒店	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)
2024.10.25	别克商务车	1	单程	400	400	王清	市内接送	仓库 (上海市浦东新区祝桥镇中国(上海)自由贸易试验区正定路330号二号楼)	紫阳富豪海天楼<祝桥店>
2024.10.25	别克商务车	1	单程	500	500	Yuhong Christina Jia	送机	上海浦东机场华美达大酒店	上海浦东机场T2
2024.10.26	别克商务车	1	单程	500	500	Nanette Cottee	送机	上海浦东机场华美达大酒店	上海浦东机场T1
2024.10.26	别克商务车	1	单程	500	500	Ibrahim Bolic	送机	上海浦东机场华美达大酒店	上海浦东机场T2

